

# 爱尔兰共和国

临时政府

## 爱尔兰共和国

致爱尔兰人民

爱尔兰的的每一位男士和女士们：以上帝及先烈们所宣扬的旧的民族传统的名义，爱尔兰通过我们来召集她的后代们聚集在她的旗子之下，为她的自由而战。

通过她的秘密组织爱尔兰共和党兄弟会她的刚毅得到了组织和训练，并且通过她的开放军事组织，爱尔兰志愿者和爱尔兰公民军队，她耐心地完善她的纪律，坚定的等候好的时机以便显露自己。现在她把握这个好的时机，由她被发放至美国的子民们和在欧洲忠勇盟友的支持下，但首先依仗她自己的力量，她以胜利的充分信心发起总攻。

我们宣布爱尔兰人民的权利归属于爱尔兰所有及对爱尔兰命运的自由的控制是独立自主和不能废除的。此权力长期被一外国民族和政府篡夺的状况并没有将此权力毁灭，除了爱尔兰人民的自为毁灭以外无人可毁灭它。爱尔兰人民的每一代一直就维护着他们的民族自由和独立自主的权力；在过去的三百年以内有六次武装行动被得以使用。基于这种基本权利和再一次以武装行动的方式站立在世界面前，我们特此宣告爱尔兰共和国是一个独立自主的国家，我们以我们的生命及我们其他同志们的生命保证它的自由的目标/它的福利/及它的民族的目标。

爱尔兰共和国有权利并特此要求每一位爱尔兰的男士和女士的忠诚。共和党保证宗教和公民自由，给予它的每一位市民以平等权力和平等机会，并且宣布它追求整个国家的幸福和繁荣的决心，平等爱护国家的所有孩童，并且小心谨慎的忘却由一个外国政府所扶植起来的差异部分，这在过去已将少数人从多数人中划分开来。

在我们的武装行动为我们创立一个恰当地建立一个永久国家的时机之前，由爱尔兰的整体人民的代表和由所有她的男士和女士的参政选举，临时政府特以人民的信任来构成并将执行共和国民用和军事事务。

我们将爱尔兰共和国的目的放置于最高的上帝的保护之下。我们祈求它保佑我们武装行动的胜利，我们祈祷我们当中的每一位不会因为懦弱/无人性或掠夺行为而使我们的目的蒙羞。在此至关重要的时刻，爱尔兰人民必须以它的勇气和纪律及以它的为大众的利益而随时准备牺牲的精神，向世人证明它所称的八月命运的价值所在。

### 临时政府的签字代表

托马斯·詹·克拉克 (Thomas J. Clarke),  
肖恩·麦克达马达 (Sean Mac Diarmada), 托马斯·麦克多那 (Thomas sMacDonagh),  
P. H. 柏思 (P. H. Pearse), 意蒙·圣特 (Eamonn Ceannt),  
詹姆斯·科劳里 (James Connolly), 约瑟夫·玛力·布朗克 (Joseph Plunkett)